



**AGENDA  
MUNICIPAL COUNCIL  
MEETING OF JANUARY 17, 2023**

**LOCATION: Salle Jean-Després**

**TIME: 7 p.m.**

**RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF  
MRS. MARIE-ROSE ALLAIRE, PAYROLL TECHNICIAN, SERVICE DES FINANCES**

**MAYOR'S REMARKS**

**COUNCILLORS' REMARKS**

**RESIDENTS' QUESTION PERIOD**

**1. APPROVAL OF THE AGENDA**

**1.1 Draft No. 132001** – Approval of the agenda

**2. APPROVAL OF THE MINUTES**

**2.1 Draft No. 132009** – Approval of the minutes of the regular meetings of the Gatineau municipal council held on December 6, 2022, at 5 p.m. – budget and at 6 p.m.

**3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS**

**3.1 Draft No. 131871** – Minor exemptions – Amend the width of two lots – 115 and 121 Garden Road – Deschênes electoral district – Caroline Murray

**3.2 Draft No. 131873** – Minor exemption – Build a detached garage in the front yard – 1754 Schryer Street – Masson-Angers electoral district – Mario Aubé (unfavourable recommendation from SUDD and CCU)

**3.3 Draft No. 131879** – Conditional use – Build a 12-storey 268-unit apartment building – 30 Seto Street – Mitigomijokan electoral district – Anik Des Marais

**3.4 Draft No. 131880** – Minor exemption – Build a 12-storey 268-unit apartment building – 30 Seto Street – Mitigomijokan electoral district – Anik Des Marais

**3.5 Draft No. 131890** – Minor exemptions – Build two detached apartment buildings – 123 and 143 De La Cité-Jardin Street – Versant electoral district – Daniel Champagne

**3.6 Draft No. 131893** – Minor exemptions – Build an apartment building – 47 Symmes Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin

**4. NOTICE OF MOTION/URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPCMOI**

- 4.1 Draft No. 131732** – Second resolution – PPCMOI – Convert a mixed-use building into an apartment building – 180 Maclaren Street East – Buckingham electoral district – Edmond Leclerc
- 4.2 Draft No. 131757** – Second draft By-law No. 532-21-2022 amending Zoning By-law No. 532-2020 in order to authorize the “Housing (H)” category of uses in zone Co-03-032 – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 4.3 Draft No. 131759** – Second draft By-law No. 532-28-2022 amending Zoning By-law No. 532-2020 in order to authorize data processing and housing services, to reduce the number of parking spaces required and to authorize the use “Bus garage and maintenance material” in zone In-17-001 – Bellevue electoral district – Alicia Lacasse-Brunet

**5. NOTICE OF MOTION**

- 5.1 Draft No. 132091** – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 933-2023 enacting the waste management plan applicable within the city limits of Gatineau and repealing By-law No. 794-2016
- 5.2 Draft No. 132086** – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 930-2023 authorizing an expenditure and loan of \$4,775,000 to fund various repairs in certain municipal buildings planned in the Investment Plan – Maintenance component
- 5.3 Draft No. 132088** – Notice of motion and tabling of draft By-law 931-2023 authorizing an expenditure and loan of \$4,173,000 in order to finance the purchase of vehicles and equipment for the Service des travaux publics, the Service des incendies and other departments included in the Investment Plan – Maintenance component
- 5.4 Draft No. 132141** – Notice of motion and tabling of draft By-law 932-2023 authorizing an expenditure and loan of \$9,175,000 in order to finance the purchase of equipment and other work included in the IT Master Plan, as well as the professional fees planned for the completion of the work as proposed in the Investment Plan – Maintenance component
- 5.5 Draft No. 130790** – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 872-1-2023 amending By-law 872-2020 in order to increase the expenditure and loan by \$230,000 to fund the purchases required to implement the measures prescribed by the Quebec strategy for drinking water conservation during the installation of water meters in industries, businesses and institutions and pay the professional fees related to this project for Service des travaux publics
- 5.6 Draft No. 132144** – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 934-2023 authorizing an expenditure and loan of \$3,440,000 in order to carry out various works to upgrade and increase street lights, upgrade railway crossings, add new urban sidewalks, redevelop intersections and interchange, as well as studies and professional fees, included in the investment plan – Maintenance component

**6. BY-LAWS**

- 6.1 Draft No. 131937 --> CES** – By-law No. 907-1-2022 amending By-law No. 907-2022 decreeing a financial assistance program to enhance the built heritage in Quartier-du-Musée, in order to remove the requirement for a health passport
- 6.2 Draft No. 131939 --> CES** – By-law No. 886-2-2022 amending By-law No. 886-2021 decreeing a financial assistance program to enhance the built heritage in order to remove the requirement for a health passport and add taxes on eligible expenditures
- 6.3 Draft No. 131941 --> CES** – By-law No. 14-10-2022 amending By-law No. 14-2001 concerning the internal management of the council, commissions and plenary committee, as well as the sharing of duties between the council and executive committee in order to amend the provisions concerning in camera meetings

- 6. BY-LAWS (cont'd)**
- 6.4 Draft No. 131945 --> CES** – By-law No. 924-2021 authorizing an expenditure and loan of \$14,000,000 to complete construction work for the new police station in the Aylmer sector, included in the Investment Plan – Deschênes electoral district – Caroline Murray
- 7. DIRECTION GÉNÉRALE**
- 8. BUREAU DES GRANDS PROJETS**
- 9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
- 9.1 Draft No. 131798** – Create a commission to hold a public meeting on amendments to the revised land use planning and development plan No. 2050-2016
- 9.2 Draft No. 131845** – Appointment of two members to Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité
- 9.3 Draft No. 131849** – Renewal of term for a member of Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité
- 9.4 Draft No. 131875** – PIIA – Install a new sign – 268 Saint-Joseph Boulevard – Hull-Wright electoral district – Steve Moran
- 9.5 Draft No. 131878** – PIIA – Build a 12-storey 268-unit apartment building – 30 Seto Street – Mitigomijokan electoral district – Anik Des Marais
- 9.6 Draft No. 131882** – PIIA – Expand a semi-detached single-family home – 412 Du Jockey Street – Mitigomijokan electoral district – Anik Des Marais
- 9.7 Draft No. 131883** – PIIA – Expand a semi-detached single-family home – 416 Du Jockey Street – Mitigomijokan electoral district – Anik Des Marais
- 9.8 Draft No. 131885** – PIIA – Build a multi-purpose path – Lots 2,957,723; 2,959,999; 2,960,002; 2,960,004; 2,960,006; 2,960,007; 2,960,008; 2,960,009; 2,960,014; 2,960,038; 2,960,039; 2,960,052; 2,960,078 and 2,960,101 of the cadastre of Quebec – Buckingham electoral district – Edmond Leclerc
- 9.9 Draft No. 131889** – PIIA – Build two detached apartment buildings – 123 and 143 De La Cité-Jardin Street – Versant electoral district – Daniel Champagne
- 9.10 Draft No. 131892** – PIIA – Build an apartment building – 47 Symmes Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin
- 9.11 Draft No. 131943 --> CES** – Renewal for the year 2023 of the memoranda of understanding – Financial contributions to the operations between Ville de Gatineau and the Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer, the Regroupement des gens d'affaires de la Basse-Lièvre, the Association des gens d'affaires et professionnels du Vieux-Gatineau, the Association des commerçants de Cartier-Gréber and Vision centre-ville de Gatineau
- 9.12 Draft No. 132119 --> CES** – Grant application to Bloomberg Philanthropies as part of the Bloomberg Initiative for Cycling Infrastructure (BICI)
- 10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

- 11.1 Draft No. 132024 --> CES** – \$180,150 grant to Enviro Éduc-action to implement the Écoles écocitoyennes Program – Service de transition écologique

**12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS****13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS****14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 14.1 Draft No. 131868** – Approval of the 2023-2024 Work Plan for the Commission du vivre-ensemble
- 14.2 Draft No. 131965 --> CES-** Contributions to organizations in 2023 – Cadre de soutien au développement des communautés
- 14.3 Draft No. 131956 --> CES** – Accept the grant from the ministère de la Sécurité publique related to the Building Safer Communities Fund
- 14.4 Draft No. 132013 --> CES** – Amendment – 2022 contribution to resident associations – 2<sup>nd</sup> call for projects – Cadre de soutien au développement des communautés

**15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

- 15.1 Draft No. 131962** – Resignation and appointment of members to the Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine
- 15.2 Draft No. 131980 --> CES** – Financial aid application to the ministère de la Culture et des Communications du Québec as part of the Programme d'aide aux immobilisations – Component 2 – Maintenance and upgrade of cultural equipment and infrastructure to finance projects that require financial support from the Ministère under \$100,000
- 15.3 Draft No. 132005 --> CES** – Request to lift the freeze on donations to the permanent collection – Gift of two artworks by Jean Alie – Rachelle Schnobb Rozon and Monique Schnobb, donors – \$5,500
- 15.4 Draft No. 132036 --> CES** – Support program for cultural organizations – Financial and service support, 2023 – \$2,362,933
- 15.5 Draft No. 132019 --> CES** – Contribution of Ville de Gatineau as part of the major events and sporting events of 2023 (May to December) – \$1,236,430 in financial contributions, \$544,750 in at-cost services and \$73,100 in service value
- 15.6 Draft No. 131978 --> CES** – Fonds Gatineau – Fonds de soutien à l'animation culturelle – Financial support for the 2023-24 projects and for Vision Centre-Ville to promote Fund projects taking place downtown – \$263,310 in financial contribution

**16. SERVICE DE POLICE****17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

**18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

- 18.1 Draft No. 132007** – Notification of appointment – Appointment of a new employer representative to the Comité de retraite des cols blancs de la Ville de Gatineau
- 18.2 Draft No. 131777 --> CES** – Approval to sign letter of agreement ENT-POL-22-06 amending the current collective agreement
- 18.3 Draft No. 132034 --> CES** – Amendments to the organizational structure – Service des finances – Service de l’approvisionnement responsable and interim appointment of Mrs. Amélie Bourgon to the position of director, Service de l’approvisionnement responsable
- 18.4 Draft No. 132053 --> CES** – Amendments to the organizational structure – Service de police

**19. SERVICE DES FINANCES**

- 19.1 Draft No. 131706 --> CES** – Approval of the 2023 yearly contribution to Office d’habitation de l’Outaouais
- 19.2 Draft No. 132137 --> CES** – Appointment of Mrs. Nathalie Fleurent as assistant treasurer

**20. SERVICE DU GREFFE**

- 20.1 Draft No. 132066** – Hearing date to appeal a decision by the Comité sur les demandes de démolition concerning 235-237 Champlain Street – Hull-Wright electoral district – Steve Moran
- 20.2 Draft No. 132067** – Hearing date to appeal a decision by the Comité sur les demandes de démolition concerning 716 Maple Street – Buckingham electoral district – Edmond Leclerc
- 20.3 Draft No. 132071** – Amendment of the meeting schedule for the municipal council, plenary committee and executive committee for 2023
- 20.4 Draft No. 132026** – Politique sur les règles entourant la formation, le mandat et le fonctionnement du comité sur l’accès à l’information et sur la protection des renseignements personnels

**21. SERVICES JURIDIQUES****22. SERVICE D’ÉVALUATION****23. SERVICE DE L’INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS****25. ECONOMIC DEVELOPMENT**

**26. SERVICE CENTRES**

- 26.1 Draft No. 132046 --> CES** – Amendment to the memorandum of understanding for the financial contribution of Ville de Gatineau to the Pop ta soupe project – Work to repair the soup kitchen building – Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond and Orée-du-Parc electoral districts – Marc Bureau and Isabelle N. Miron
- 26.2 Draft No. 131339 --> CES** – New lease between Énergie La Lièvre S.E.C. and Ville de Gatineau – Recreational trail – Buckingham district – Edmond Leclerc

**27. OTHER BUSINESS****28. ADDENDA****29. NOTICE OF PROPOSAL****30. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 30.1 Correspondence No. 130442** – Minutes of the public meeting of Commission des loisirs, des sports et du développement communautaire held on June 15, 2022
- 30.2 Correspondence No. 131714** – Minutes of the public meeting of Commission jeunesse held on November 12, 2022
- 30.3 Correspondence No. 131789** – Minutes of the public meeting of Commission du vivre-ensemble held on October 13, 2022
- 30.4 Correspondence No. 131807** – Minutes of the meeting of Commission sur le développement économique held on November 17, 2022
- 30.5 Correspondence No. 131838** – Minutes of the public meeting of Commission Gatineau, Ville en santé held on October 27, 2022
- 30.6 Correspondence No. 131901** – Minutes of the meeting of the Comité consultatif agricole held on November 14, 2022
- 30.7 Correspondence No. 132059** – Minutes of the meeting of Conseil local du patrimoine held on November 21, 2022
- 30.8 Correspondence No. 132060** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held on November 22, 2022
- 30.9 Correspondence No. 132061** – Minutes of the meeting of Comité consultatif d’urbanisme held on November 21, 2022

**31. TABLING OF DOCUMENTS**

- 31.1 Correspondence No. 131870** – Certificate from Service du greffe concerning the registration process of qualified voters on By-law No. 920-2022 authorizing an expenditure and loan of \$40,000,000 to complete the construction work on the new Lucy-Faris Library included in the Investment Plan – Development project component
- 31.2 Correspondence No. 131971** – Certificate from the city clerk concerning a correction to the wording of resolution No. CM-2022-843 of the municipal council meeting on December 6, 2022
- 31.3 Correspondence No. 132010** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau’s executive committee, held on November 16 and 23, 2022, as well as the special meetings held on November 9 and 15, 2022

**31. TABLING OF DOCUMENTS (cont'd)**

**31.4 Correspondence No. 132110** – Tabling of the list of contracts planned pursuant to article 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from November 1 to 30, 2021

**32. PROCLAMATION**

**33. ADJOURNMENT**

**33.1 Draft No. 132002** – Adjournment

**Note:** Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

*The next meeting of the Municipal Council will be held on February 14, 2023, at 7 p.m. at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.*